

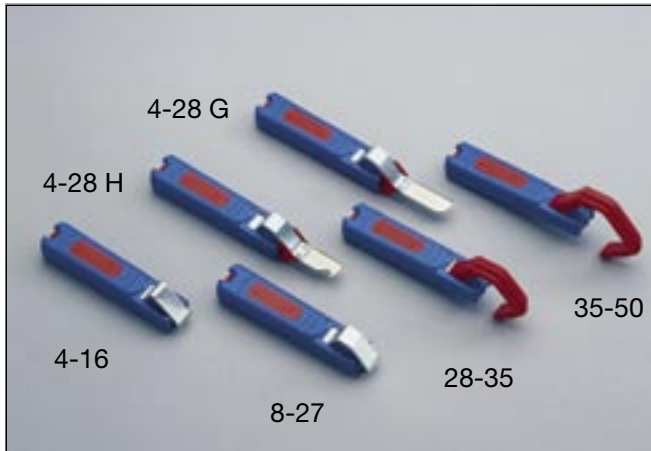


Utensili Spelafili

Outils à dégainer et
à dénuder

NEW
LINE

Spelacavi a Lama Girevole



Per una spelatura precisa, veloce e sicura di tutti i tipi di cavi rotondi tradizionali con Ø da 4 fino a 50 mm. La regolazione continua di profondità di taglio permette di lavorare senza il pericolo di danneggiare i cavi conduttori. Sono a disposizione sei modelli per i diversi campi d'applicazione. Ogni attrezzo è dotato di una lama di ricambio custodita nell'impugnatura.

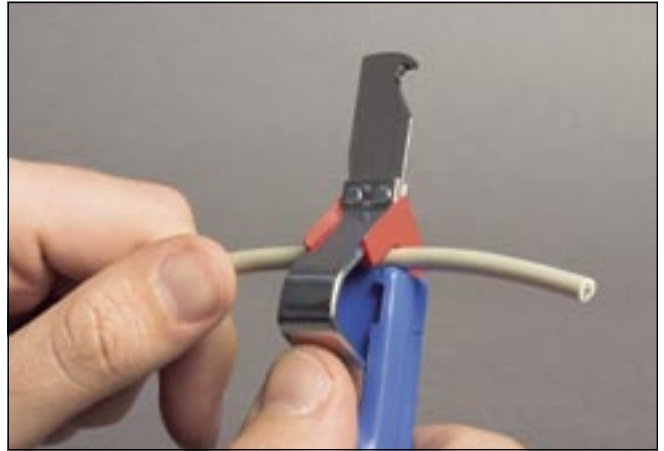
Couteaux à dégainer



Dégainage précis et rapide en toute sécurité de tous les types courants de câbles électriques de Ø 4 à 50 mm. La lame autopivotante permet de travailler sans endommager les conducteurs intérieurs. 6 modèles sont disponibles selon capacités. Chaque couteau comprend une lame pivotante de rechange à l'intérieur.

Tipi / types:	Ø	
No. 4 - 16	4 - 16 mm	
No. 4 - 28 H	4 - 28 mm	Lama ad uncino/lame crochue
No. 4 - 28 G	4 - 28 mm	Lama dritta/lame droite
No. 8 - 27	8 - 28 mm	
No. 28 - 35	28 - 35 mm	
No. 35 - 50	35 - 50 mm	

Spelacavi No. 4-28



- Spelatura precisa, veloce e sicura di tutti i cavi tradizionali rotondi con diametro da 4 fino a 28 mm.
- Dotato di un dispositivo riduttore in plastica speciale (POM) removibile. No. brev. 100 01 002.
- Nessun danneggiamento dei cavi conduttori grazie alla regolazione continua di profondità di taglio.
- Ogni attrezzo è dotato di una lama di ricambio custodita nell'impugnatura.

Couteaux à dégainer No. 4-28



- Dégainage précis et rapide en toute sécurité de tous les types courants de câbles électriques de Ø 4 à 28 mm.
- L'adaptateur en matière plastique hautement résistante à l'usure (POM) peut être enlevé. Brevet d'invention no. 100 01 002
- La lame autopivotante exclue l'endommagement des conducteurs intérieurs.
- Chaque couteau comprend une lame pivotante de rechange à l'intérieur.

Spelacavi Coassiali No. 2



- Spelatura a due o tre livelli di cavi coassiali (per es. cavi antenna, per trasmissione dati, ecc..) con diametro esterno da 4,8 mm fino a 7,5 mm.
- Idoneo anche per fili tripolari 3 x 0,75 mm², 10 mm² e 16 mm².
- Non necessita alcuna regolazione di profondita di taglio.

Dénude-câbles coaxiaux No. 2



- Dénudage à 2 ou 3 niveaux sans réglage de tous les câbles coaxiaux courants de 4,8 à 7,5 mm Ø extérieur, y compris câbles d'antenne et de transmission.
- Convient aussi pour les câbles flexibles de 3 x 0,75 mm², 10 mm² et 16 mm².
- L'ajustement des lames aux différentes épaisseurs des isolants n'est pas nécessaire.

Combi-Coax No. 3



- Spelatura a due o tre livelli di cavi coassiali (per es. cavi antenna, per trasmissione dati, ecc..) con diametro esterno da 4,8 mm fino a 7,5 mm.
- Idoneo anche per fili tripolari 3 x 0,75 mm², 10 mm² e 16 mm².
- La forma ergonomica dell'attrezzo permette una spelatura veloce e sicura.
- Non necessita alcuna regolazione di profondita di taglio.
- Dotato di un comodo e pratico tronchesino.

Combi-Coax No. 3



- Permet de dénuder par étapes tous les câbles coaxiaux courants de 4,8 à 7,5 mm de Ø extérieur, y compris câbles d'antenne et de transmission.
- Convient aussi pour les câbles flexibles de 3 x 0,75 mm², 10 mm² et 16 mm².
- Sa forme ergonomique permet un dénudage plus rapide.
- L'ajustement des lames aux différents épaisseurs des isolants n'est pas nécessaire.
- Avec coupe-fil intégré bien accessible.

Spelacavi Rotondi No. 13



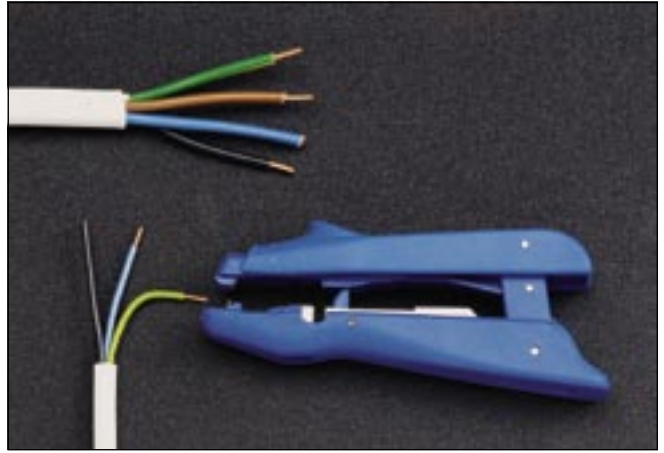
- Per cavi tondi e resistenti all'umidità con diametro da 8 mm fino a 13 mm (per es. NYM da 3 x 1,5 mm² fino a 5 x 2,5 mm²).
- Precisa spelatura anche in posti difficilmente raggiungibili come soffitti, pareti, scatole di derivazione, quadri elettrici ecc...
- La forma ergonomica dell'attrezzo permette una spelatura veloce e sicura.
- Non necessita alcuna regolazione di profondità di taglio.

Dégaine-câbles ronds No. 13



- Convient pour tous les câbles ronds courants et les câbles pour locaux humides de Ø 8 à 13 mm (p.ex. du type 3 x 1,5 mm² à 5 x 2,5 mm²)
- Permet le dégainage à fleur dans des endroits exigus, p.ex. plafonds et murs, dans des boîtes de jonction et de distribution, armoires de distribution etc.
- Grâce à sa forme ergonomique, la poignée tient bien en main, permettant de travailler confortablement.
- L'ajustement des lames aux différentes épaisseurs des isolants n'est pas nécessaire.

Mini-Duo No. 150



- Spelafili automatica interamente isolata per la spelatura di cavi elettrici tradizionali con conduttore flessibile o rigido con sezione da 0,5 mm² fino a 6,0 mm². Dotato di scala millimetrica da 8 mm fino a 20 mm.
- Lo speciale sistema di calibratura si adatta automaticamente al diametro del cavo conduttore e permette una spelatura veloce e sicura.
- Dotato di un comodo tronchesino, idoneo per tagliare cavi elettrici con sezione 6 mm² e conduttori in massiccio fino a 4 mm².

Mini-Duo No. 150



- Dénudeur entièrement isolé et automatique pour tous les fils courants monobrins et multibrins de 0,5 à 6,0 mm². Un repère dans la poignée facilite le dénudage de la longueur voulue (8 à 20 mm).
- S'ajuste automatiquement au diamètre du fil et permet un dénudage rapide et impeccable.
- Le coupe-fil intégré est facilement accessible (jusqu'à 6 mm² max., conducteurs monobrins jusqu'à 4 mm² max.).

Stripper No. 100



Attrezzo universale per smantellare e spelare tutti i tipi di cavi elettrici che trovano applicazione nell'impiantistica industriale e civile.

Con l'attrezzo e possibile, senza particolare calibratura del taglio di profondita, effettuare un taglio tondo e longitudinale.

- Precisa spelatura anche in posti difficilmente raggiungibili come soffitti, pareti, scatole di derivazione, quadri elettrici ecc...
- Spelatura a due o tre livelli di cavi coassiali (per es. cavi antenna, per trasmissione dati, ecc...)

Stripper No. 100



L'outil à multi-usage, conçu pour l'enlèvement de l'isolation extérieure et intérieure, ainsi que pour le dégainage-dénudage progressif de câbles coaxiaux.

Cet outil permet la coupe circulaire et longitudinale sans ajustement de la profondeur de coupe.

- Permet le dégainage à fleur au ras des plafonds et des murs, p.ex. dans des boîtes de jonction et de distribution.
- Dénudage progressif par étapes pendant l'installation de systèmes satellites et raccords de câbles.

Stripper No. 100



Vasto campo d'applicazioni.

- Diametro esterno del cavo: da 4 mm fino a 13 mm (per es. cavi-NYM, cavi flessibili per lampadari).
- Per togliere isolazioni su cavi interni di cavi multipolari con sezione da 0,5 mm² fino a 16 mm².
- Spelatura a due o tre livelli di cavi coassiali con diametro da 4 mm fino a 8 mm.

Stripper No. 100



Emploi recommandé:

- Isolation extérieure de Ø 4 à 13 mm (p.ex. des câbles NYM, des câbles de lampes flexibles)
- Mono-fils et multibrins de 0,5 à 16 mm²
- Dénudage progressif par étapes des câbles coaxiaux de Ø 4 – 8 mm

Duo-Stripper No. 200



Smantellatura e spelatura professionale con un unico attrezzo.

Smantellamento:

- Tutti i cavi rotondi tradizionali con un diametro da 4 fino a 28 mm.
- Regolazione continua di profondità di taglio.
- Regolabile per cavi con diametro da 4 fino a 16 mm e per cavi con diametro da 16 fino a 28 mm.
- Ogni attrezzo è dotato di una lama di ricambio custodita nell'impugnatura.

Duo-Stripper No. 200



Dégainage et dénudage professionnels avec un seul outil.

Dégainage:

- Dégainage de tous les types courants de câbles ronds de \varnothing 4 à 28 mm.
- La profondeur de coupe s'ajuste rapidement et avec précision
- S'adapte automatiquement aux câbles de \varnothing 4 à 16 ou 16 à 28 mm.
- La poignée contient une lame pivotante de rechange.

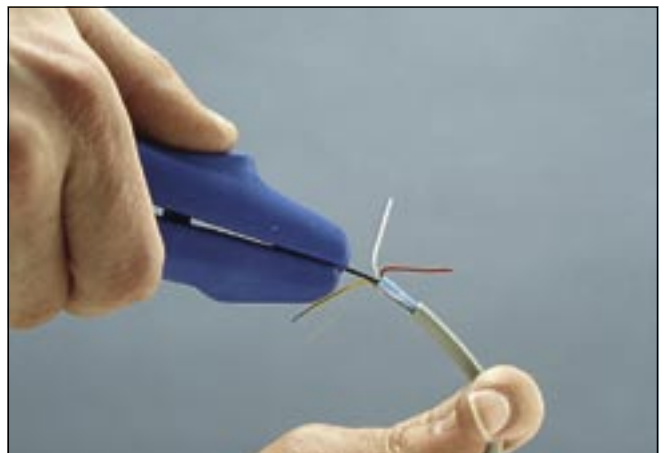
Duo-Stripper No. 200



Spelatura:

- Per cavi elettrici con conduttore rigido o flessibile con sezione da 0,5 fino a 6,0 mm².
- L'attrezzo ha una scala per profondità di taglio da 8 a 20 mm.
- Lo speciale sistema di calibratura si adatta automaticamente al diametro del cavo conduttore e permette una spelatura veloce e sicura.

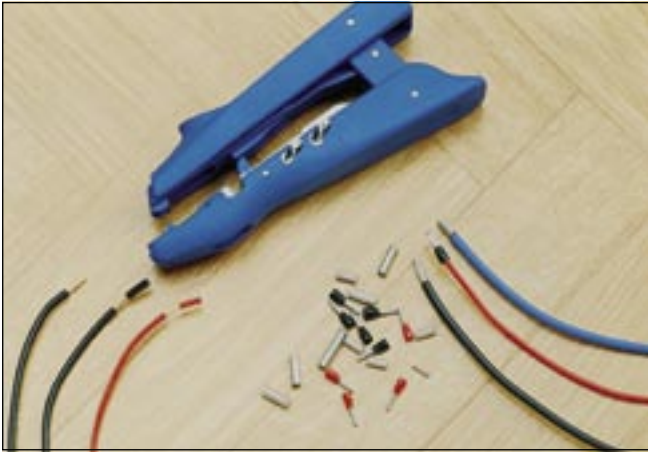
Duo-Stripper No. 200



Dénudage:

- Dénude tous les fils courants monobrins et multibrins de 0,5 à 6,0 mm²
- Un repère dans la poignée facilite le dénudage de la longueur voulue (8 à 20 mm).
- Le système spécial de réglage s'ajuste automatiquement au diamètre du fil et permet le dénudage rapide et impeccable sans endommager l'isolant de l'âme conductrice.

Duo-Crimp No. 300



Spelare e crimpare con un unico attrezzo.

Spelatura:

- Facile spelatura di cavi elettrici con sezione da 0,5 fino 6,0 mm².
- Lo speciale sistema di calibratura si adatta automaticamente al diametro del cavo conduttore.
- Il cavo elettrico viene spelato su una lunghezza di 5 mm.
- La guaina isolante rimane attaccata sul cavo, cosa che permette un perfetto attorcigliamento del cavo conduttore.

Duo-Crimp No. 300

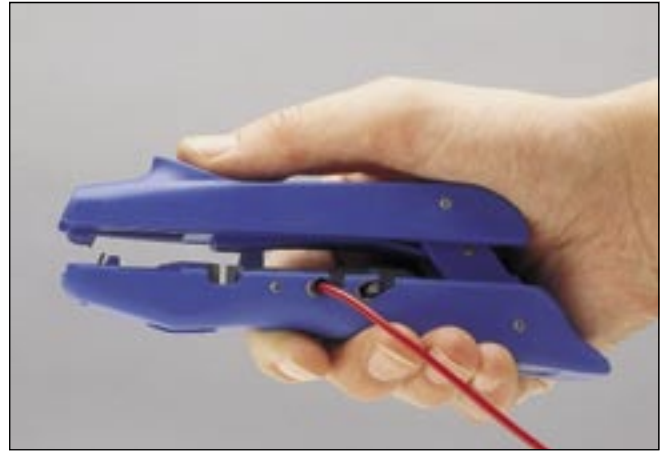


Dénudage et sertissage avec un seul outil.

Dénudage:

- Dénude facilement tous les fils courants monobrins et multibrins de 0,5 à 6,0 mm².
- Le système spécial de réglage s'ajuste automatiquement au diamètre du fil.
- Le conducteur est dénudé sur une longueur de 5 mm (la partie dénudée reste sur le fil).
- Ensuite le conducteur multibrin est toronné.

Duo-Crimp No. 300



Crimpaggio:

- Sono disponibili due misure per crimpare terminali: da 0,5 fino a 2,5 mm² e da 4,0 fino 6,0 mm².
- Dotato di un comodo tronchesino per tagliare cavi flessibili fino a 6,0 mm² e cavi rigidi fino a 4 mm².

Duo-Crimp No. 300



Sertissage des cosses:

- 2 capacités de sertissage:
 - 0,5 à 2,5 mm²
 - 4,0 à 6,0 mm²
- Le coupe-fil intégré est facilement accessible jusqu'à 6,0 mm² max. (conducteurs monobrins jusqu'à 4,0 mm² max.).

Multi-Stripper No. 400



Attrezzo spelafili universale con le seguenti funzioni: taglio tondo, taglio longitudinale, spelare e tagliare.

Smantellare:

Adatto per taglio tondo, taglio longitudinale e smantellamento di cavi su posti difficilmente accessibili come per es. su soffitti, pareti, scatole di derivazione, quadri elettrici, ecc...

Adatto per tutti i cavi rotondi tradizionali con diametro da 8 fino a 13 mm (per es. NYM da 3 x 1,5 mm² fino a 5 x 2,5 mm²).

Multi-Stripper No. 400



L'outil de dénudage universel à multi-usage pour la coupe circulaire et longitudinale, le dénudage et la coupe.

Dégainage:

Permet la coupe circulaire et longitudinale ainsi que le dégainage à fleur dans des endroits exigus, p. ex. plafonds et murs, dans des boîtes de jonction et de distribution, armoires de distribution etc.

Convient pour tous les câbles ronds courants de Ø 8 - 13 mm (p.ex. du type 3 x 1,5 mm² à 5 x 2,5 mm²).

Multi-Stripper No. 400



Spelare:

Adatto per tutti i cavi elettrici tradizionali flessibili e rigidi con sezione 0,5 mm², 0,75 mm², 1,5 mm², 2,5 mm², 4,0 mm² e 6,0 mm².

Tagliare:

Adatto per cavi conduttori fino a 6,0 mm² (cavo massiccio fino a 4,0 mm²). L'accesso al tronchesino è possibile dopo lo sbloccaggio della leva di sicurezza.

Multi-Stripper No. 400



Dénudage

Convient pour tous les fils courants monobrins et multibrins de 0,5 mm², 0,75 mm², 1,5 mm², 2,5 mm², 4,0 mm² et 6,0 mm².

Coupe-fil

Pour conducteurs jusqu'à 6,0 mm² (conducteurs monobrins jusqu'à 4,0 mm²).

Le coupe-fil s'ouvre en desserrant l'arrêt de sécurité.

Spelafili "Super" No. 5



- Spelafili automatica per tutti i cavi elettrici tradizionali con conduttori flessibili e rigidi con sezione 0,2 fino a 6,0 mm².
- Dispositivo di profondità taglio da 5 fino a 12 mm, in caso di necessità e rimovibile.
- Dotato di un comodo e pratico tronchesino per tagliare fili in rame massiccio fino a un diametro di 2 mm.

Pince à dénuder "Super" No. 5



- La pince à dénuder automatique pour tous les fils courants monobrins et multibrins de 0,2 à 6,0 mm² de section.
- Butée de réglage de la longueur de dénudage de 5 à 12 mm (détachable si nécessaire).
- Coupe-fil (Ø 2 mm max.) facilement accessible.

Abisolierzange No. 6

1000 V



- Spelafili automatica, interamente isolata, per tutti i cavi elettrici tradizionali con conduttori flessibili e rigidi con sezione 0,2 fino a 6,0 mm².
- Dispositivo di profondità taglio da 5 fino a 12 mm, in caso di necessità e rimovibile.
- Attrezzo con approvazione VDE per lavorare su fili sotto tensione fino a 1000 Volt.

Pince à dénuder No. 6

1000 V



- La pince à dénuder entièrement isolée et automatique pour tous les fils courants monobrins et multibrins de 0,2 à 6,0 mm² de section.
- Butée de réglage de la longueur de dénudage de 5 à 12 mm (détachable si nécessaire).
- Homologué par le VDE pour des travaux sur les éléments sous une tension jusqu'à 1000 V.

Abisolierzange No. 7



- Spelafili automatica per lavorare su tutti i cavi elettrici tradizionali tondi e piatti.
- Lo speciale dispositivo di calibratura si adatta automaticamente al diametro del cavo conduttore e permette uno smantellamento e spelatura sicura e veloce.
- Possibilità di calibratura fine (5 possibilità) per diversi cavi e diametri.
- Dotato di un comodo e pratico tronchesino per tagliare fili in rame massiccio fino a un diametro di 3 mm.

Abisolierzange No. 7



Cavi piatti:

- Smantellamento e spelatura di cavi elettrici piatti in PVC bi- e tripolari con sezione da 0,75 mm² fino a 4,0 mm².

Cavi tondi:

- Smantellamento e spelature di cavi elettrici flessibili con sezione da 0,5 mm² fino a 16mm² e cavi elettrici con conduttore massiccio da sezione 0,5 mm² fino a 10 mm² (20 - 8 AWG).

Pince à dénuder No. 7



- Pince à dénuder automatique pour tous les câbles ronds et plats courants.
- Le palpeur spécial s'adapte automatiquement à la section du conducteur et permet un dénudage et dégainage rapide et impeccable.
- Permet le réglage précis (à 5 niveaux) suivant les différents types et diamètres de câbles.
- Mesure de longueur optique 8 à 24 mm, ou 5/16 - 1 pouce.
- Le coupe-fils latéral placé de manière visible est bien accessible (jusqu'à 3 mm Ø)

Pince à dénuder No. 7



Câbles plats

- Dégainage et dénudage de câbles plats en PVC bi- ou tri-filaires de 0,75 mm² à 4,0 mm²

Câbles ronds

- Dégainage et dénudage de câbles flexibles de 0,5 mm² - 16,0 mm² (20 - 6 AWG)
Conducteurs massifs de 0,5 mm² - 10 mm² (20 - 8 AWG)

Spelacavi H.D. No. 1000

1000 V



- Per smantellare cavi elettrici con grosso diametro ed insolazione multipla.
- La punta della lama a forma di scarpetta limita la profondità di taglio ed evita il danneggiamento dei cavi conduttori.
- Attrezzo con approvazione VDE per lavorare su fili sotto tensione fino a 1000 Volt.

Couteau à dégainer H.D. No. 1000

1000 V



- Pour dégainer des câbles de gros diamètres et ouvrir les différentes couches des câbles à isolation multiple.
- La pointe de lame est munie d'un sabot qui limite la profondeur de coupe pour éviter d'endommager les conducteurs.
- Homologué par le VDE pour des travaux sur les éléments sous une tension jusqu'à 1000 V.

Espositore WEICON

Il prestigioso ed attrattivo supporto vendita per attrezzatura spelafili WEICON.

Il display è fornibile con marchio WEICON o neutro. Modello realizzato in metallo verniciato a fuoco (idoneo anche per applicazione a muro).



Présentoir d'outillage WEICON

L'aide à la vente à la fois attrattive et utile pour les outils à dégainer et à dénuder WEICON.

Le présentoir est disponible sous marque WEICON ou neutre de marque. Il s'agit d'une construction métallique très stable à revêtement par poudre (se positionne debout ou au mur).

Utensili Spelafili Outils à dégainer et à dénuder

Made in Germany

Distributore/Distribué par:



Indication : WEICON Outils à dégainer et à dénuder conviennent seulement pour des câbles et conducteurs sans potentiel, qui ne sont pas sous tension. Exception : le couteau à dégainer H.D. No. 1000 et la pince à dénuder No. 6.

Avvertenze: L'uso dell'attrezzatura spelafili WEICON è ammessa esclusivamente su cavi non sotto tensione con eccezione per i prodotti "H.D. No. 1000" e "Abisolierzange No. 6".

"GS" - Sécurité d'outil approuvée par
RWTÜV (Service d'Inspection Technique)

"GS" - Utensili di sicurezza approvati da
RWTÜV (Servizio di ispezione tecnica)



52015 5/05 DC